

The Joy of Living.



satrap

Zurigo Premio

Zwei-Scheiben-Toaster
Grille-pain double fente
Tostapane a due scomparti
Two-slice toaster

REHEAT

DEFROST

3

2

1

Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instructions

Vielen Dank, dass Sie auf die Marke **satrap** setzen. Eine clevere Entscheidung! Unsere Produkte schenken Freude und erleichtern Ihren Alltag.

Ihr Vertrauen ist unser Antrieb, denn auch wir setzen auf **satrap**: Jedes Produkt wird von unserem Qualitätssicherungs-Team in der Coop-Zentrale sorgfältig geprüft und von Mitarbeitern zuhause getestet.

Unser Qualitätsversprechen unterstreichen wir mit einer umfassenden Garantieleistung von 5 Jahren. Wo immer möglich, wann immer sinnvoll, erbringen wir Reparaturleistungen in der Schweiz. Denn wir sind auch nach dem Kauf für Sie da.

satrap, ce sont des appareils électroménagers parfaits pour le quotidien. Opter pour un article **satrap**, c'est faire le bon choix! Merci pour la confiance que vous nous témoignez!

Conçus pour vous faciliter la vie, les articles **satrap** sont synonymes de qualité éprouvée: chacun de nos appareils est examiné à la loupe par notre équipe Assurance qualité à la centrale Coop avant d'être confié à des collaborateurs de Coop pour qu'ils puissent le tester chez eux.

Et nous sommes toujours là pour vous, même après votre achat! Les articles sont garantis 5 ans et les réparations, si elles sont possibles et nécessaires, sont assurées en Suisse pendant toute cette période.

satrap è una scelta geniale. E noi vi ringraziamo per la vostra fiducia. I nostri prodotti regalano gioia e rendono la vita di tutti i giorni più confortevole.

La vostra fiducia è la nostra forza motrice, perché anche noi puntiamo su satrap: il nostro team dell'Assicurazione qualità alla Centrale Coop controlla scrupolosamente ogni prodotto che viene testato a casa dai nostri collaboratori.

Concretizziamo la nostra promessa di qualità con una garanzia completa di 5 anni, fornendo servizi di riparazione in Svizzera qualora sia possibile e sensato. Perché siamo qui per voi anche dopo l'acquisto.

satrap Toaster Zurigo Premio – Inhaltsverzeichnis | Sommaire | Indice | Table of contents

- 4** Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Direttive di sicurezza
Safety instructions

- 14** Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio
Appliance description

- 16** Anwendung
Utilisation
Uso
Use

- 19** Garantie-Hinweis
Informations de garantie
Dichiriazione di garanzia
Warranty information



In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV.

Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de compatibilité électromagnétique.

In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

In accordance with the European guidelines for safety and EMC.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.

Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et les caractéristiques techniques.

Ci riserviamo il diritto di modifiche nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

We reserve the right to make changes in design, equipment, technical data as well as errors.

Sicherheitshinweise

DE

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch. Sie gibt wichtige Hinweise über die Sicherheit, den Gebrauch und die Pflege des Gerätes.
- Gebrauchsanleitung sorgfältig aufheben und geben Sie sie ggf. an den Nachbesitzer weiter.
- Gerät nur an Wechselstrom mit 220-240 Volt Netzspannung anschliessen.
- Gerät nie ins Wasser tauchen. Zur Reinigung nur mit einem feuchten Lappen abreiben. Davor unbedingt Netzstecker herausziehen.
- Netzstecker nie durch Ziehen am Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von mit Wasser gefüllten Badewannen, Schwimmbecken, Duschen oder Waschbecken benützen. Sollte trotzdem ein Gerät ins Wasser fallen, ist es untersagt dieses herauszuholen solange es am Stromkreis angeschlossen ist. Sofort Netzstecker herausziehen.
- Gerät nie unbeaufsichtigt in Betrieb lassen.
- Gerät nach jedem Gebrauch ausschalten und Netzstecker herausziehen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden,

wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder unter 8 Jahren und ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufstellen. Das Netzkabel keiner direkten Hitzeeinwirkung (wie z.B. heisse Herdplatte, offene Flammen, heisse Bügelsohle oder Heizöfen) aussetzen.
- Darauf achten, dass das Gerät beim Arbeiten eine gute Standfestigkeit aufweist, und das Netzkabel nicht zum "Stolperdraht" wird.
- Gerät nur im Haushalt und für den dafür vorgesehenen Zweck benützen.
- Reparaturen und Eingriffe am Gerät oder am Netzkabel nur durch den Coop Service ausführen lassen.
- Um eine Gefährdung zu vermeiden, schadhaftes Gerät nicht mehr in Betrieb nehmen. Sollte der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gehäuse defekt oder das Gerät hinuntergefallen oder anderweitig beschädigt worden

Sicherheitshinweise

sein, bitte sofort dem Coop Service via Ihre Coop Verkaufsstelle zur Reparatur bzw. Nachkontrolle übergeben.

- Ausgedientes Gerät durch Abtrennen des Netzkabels unbrauchbar machen und in Ihre Coop Verkaufsstelle zur kontrollierten Entsorgung bringen.
- Stellen Sie den Toaster auf eine wärmebeständige Unterlage. Gerät nicht in eine Ecke oder an eine Wand stellen. Leicht entflammbare Gegenstände aus der Nähe des Gerätes entfernen.
- Toaster immer unter Aufsicht und nicht in der Nähe von Vorhängen, Schränken oder anderen brennbaren Materialien benutzen, da sich altes, trockenes Brot verklemmen und entzünden kann.
- Da bei der Inbetriebnahme des Toasters hohe Temperaturen entstehen, ist eine Verbrennungsgefahr möglich.
- Die Röstschlitze während des Betriebes nie zudecken. Legen Sie keine Tiefkühlprodukte zum Auftauen auf das Gerät.
- Das Innere der Röstschlitze nur durch Ausklopfen von Brotkrümeln befreien.
- Niemals mit spitzen Gegenständen hineingreifen, da die Heizdrähte beschädigt würden.

Entsorgung

- Alle Elektrogeräte müssen im Interesse der Umwelt, am Ende ihrer Lebensdauer einer ordnungsgemässen Entsorgung zugeführt werden. Ausgedientes Gerät durch Abtrennen des Netzkabels unbrauchbar machen und in Ihre Coop Verkaufsstelle zur kontrollierten Entsorgung bringen.

Consignes de sécurité

FR

- Lire tous les avis de sécurité ainsi que respecter le mode d'emploi, le conserver soigneusement pour pouvoir le remettre à un éventuel futur utilisateur.
- Conserver soigneusement ce mode d'emploi pour pouvoir le remettre à un éventuel futur utilisateur.
- Brancher l'appareil uniquement sur une prise de courant alternatif 220-240 volts.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau. Le nettoyer exclusivement avec un chiffon humide en prenant soin de toujours le débrancher préalablement.
- Débrancher l'appareil en tirant sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'une piscine remplis d'eau. Si, malgré toutes les précautions prises, l'appareil devait tomber dans l'eau, le débrancher impérativement avant de l'en sortir.
- Ne jamais laisser fonctionner l'appareil sans surveillance.
- Arrêter et débrancher l'appareil après chaque utilisation.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou par des personnes manquant d'expérience, à condition de les surveiller ou de leur fournir les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil et de les avertir des risques qui en découlent. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien courant ne peuvent être effectués par des enfants que s'ils sont âgés de 8 ans ou plus et uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Tenir l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Ne pas poser l'appareil à proximité d'une source de chaleur. Ne pas exposer le cordon d'alimentation à une source de chaleur directe (p. ex. plaque de cuisinière, flamme, semelle de fer à repasser ou radiateur).
- Veiller à la bonne stabilité de l'appareil pendant son utilisation et éviter que le cordon d'alimentation ne se trouve dans le passage.
- Utiliser l'appareil exclusivement pour l'usage auquel il est destiné et uniquement à des fins domestiques.
- Faire réparer l'appareil / le cordon d'alimentation exclusivement par le Service après-vente Coop.
- Pour des raisons de sécurité, ne plus utiliser l'appareil s'il est endommagé. Si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'extérieur de l'appareil présentent un défaut, ou si l'appareil est tombé ou a été endommagé d'une quelconque façon, l'apporter sans attendre

Consignes de sécurité

dans un point de vente Coop pour le faire contrôler et réparer par le Service après-vente Coop.

- Lorsque l'appareil est hors d'usage, le rendre définitivement inutilisable en sectionnant le cordon d'alimentation et le rapporter au point de vente Coop, qui veillera à l'éliminer dans les règles.
- Poser l'appareil sur une surface résistante à la chaleur, à distance de tout objet facilement inflammable. Ne pas l'utiliser dans un angle ou contre un mur.
- Toujours surveiller l'appareil en cours d'utilisation; ne pas l'utiliser à proximité de rideaux, de meubles et de tout objet inflammable car le pain, s'il est vieux et sec, peut rester coincé dans la fente et prendre feu.
- Ne pas toucher à l'appareil pendant le fonctionnement: risque de brûlures!
- Ne jamais couvrir l'appareil ni y poser d'aliments à décongeler lorsque celui-ci est en marche.
- Pour enlever les miettes qui restent coincées, retourner l'appareil et le secouer doucement.
- Ne jamais introduire d'objets pointus ou tranchants dans le grille-pain: risque d'endommagement de la résistance.

Élimination

- Les appareils électriques en fin de vie doivent être éliminés dans le respect de la législation et de l'environnement. Lorsque l'appareil est hors d'usage, le rendre définitivement inutilisable en sectionnant le cordon d'alimentation et le rapporter au point de vente Coop, qui veillera à l'éliminer dans les règles.

Direttive di sicurezza

IT

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso: contengono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso e la cura dell'apparecchio.
- Conservare accuratamente le istruzioni per l'uso e metterle a disposizione di chiunque entri in possesso dell'apparecchio.
- L'apparecchio funziona solamente con corrente alternata a 220-240 V.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua. Per pulirlo, strofinare solo con un panno umido. Ricordarsi di staccare prima la spina.
- Non staccare mai la spina tirando il cavo.
- Non usare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, piscine, docce o lavandini pieni d'acqua. Se, tuttavia, l'apparecchio dovesse cadere in acqua, non rimuoverlo finché è attaccato alla corrente. Staccare subito la spina.
- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio acceso.
- Spegnerne sempre l'apparecchio dopo l'uso e staccare la spina.
- I bambini a partire da 8 anni e le persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non dispongono dell'esperienza o delle conoscenze necessarie possono usare questo apparecchio solo sotto supervisione o dopo un'istruzione dettagliata sul suo utilizzo sicuro e sui pericoli correlati. Non lasciare giocare i bambini con l'apparecchio. Non affidare la pulizia e la manutenzione ai bambini al di sotto degli 8 anni senza supervisione.
- Tenere l'apparecchio e il filo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore. Non lasciare mai il cavo di alimentazione direttamente esposto a fonti di calore (per es. fiamme vive, fornelli, ferri da stiro o stufe accesi).
- Assicurarsi che l'apparecchio, se in funzione, poggi su una base stabile e che il cavo di alimentazione non intralci il passaggio.
- Usare l'apparecchio soltanto in casa e solo per lo scopo indicato.
- Per riparazioni e interventi sull'apparecchio o sul cavo di alimentazione rivolgersi esclusivamente al Servizio dopo vendita Coop.
- Per evitare qualsiasi pericolo, non usare l'apparecchio se danneggiato. Qualora la spina, il cavo o la struttura stessa risultassero difettosi, l'apparecchio dovesse cadere o riportare danni, rivolgersi immediatamente al Servizio dopo vendita Coop del proprio punto di vendita per controllo ed eventuale riparazione.
- Se l'apparecchio è fuori uso, rimuovere il cavo di alimentazione e riportare l'apparecchio a un punto di vendita Coop per il corretto smaltimento.

Direttive di sicurezza

- Collocare il tostapane su una superficie resistente al calore. Non mettere mai l'apparecchio in un angolo o vicino a una parete. Rimuovere qualsiasi oggetto altamente infiammabile che si trovi nelle vicinanze dell'apparecchio.
- Non lasciare il tostapane acceso incustodito oppure nella vicinanza di tende, armadi e in generale di materiali infiammabili, poiché i pezzettini di pane rafferma si possono incastrare e incendiare.
- Poiché il tostapane si scalda a temperature molto elevate, sussiste il pericolo di ustioni.
- Non coprire mai le aperture degli scomparti quando il tostapane è in uso. Non collocare prodotti surgelati nell'apparecchio per scongelarli.
- Per eliminare le briciole di pane dare qualche colpo all'apparecchio.
- Non utilizzare mai oggetti appuntiti poiché potrebbero danneggiare gli elementi riscaldanti.

Smaltimento

- Al termine del loro ciclo di vita, tutti gli apparecchi elettrici devono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente. Se l'apparecchio è fuori uso, rimuovere il cavo di alimentazione e riportare l'apparecchio al punto di vendita Coop più vicino per il corretto smaltimento.

Safety instructions

EN

- Please read all safety instructions and observe, properly store and pass on to subsequent owners this operation manual.
- Keep the operating instructions carefully and pass them on to the subsequent owner if necessary.
- Connect the device only to alternating current with 220-240 volt mains voltage.
- Never immerse the device in water. For cleaning, only wipe with a damp cloth. Be sure to disconnect the power plug before cleaning.
- Never disconnect the power plug from the socket by pulling on the power cord.
- Do not use the device in the immediate vicinity of bathtubs, swimming pools, showers or wash basins filled with water. If a device should fall into the water, it is forbidden to take it out as long as it is connected to the power circuit. Immediately disconnect the power plug.
- Never leave the device in operation without supervision.
- Switch off the device after each use and disconnect the power plug.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children under 8 years of age and without supervision.
- The device and its connecting cable must be kept away from children.
- Do not place the device near a heat source. Do not expose the power cord to direct heat (such as hot stove top, open flames, hot ironing soleplate or heating ovens).
- Ensure that the unit has good stability when working and that the power cord does not become a "trip wire".
- Use the device only in the household and for its intended purpose.
- Repairs and interventions on the unit or on the power cord may only be carried out by Coop Service.
- To avoid any danger, do not operate a defective device. If the mains plug, the mains cable or the housing is defective or the unit has fallen down or been damaged in any other way, please hand it over immediately to Coop Service via your Coop sales outlet for repair or follow-up inspection.
- Disconnect the power cord to render the device unusable and take it to your Coop sales outlet for controlled disposal.
- Place the toaster on a heat-resistant surface. Do not place the appliance in a corner or against a wall. Remove easily flammable objects from the vicinity of the appliance.

Safety instructions

- Always use toaster under supervision and not near curtains, cabinets or other flammable materials, as old, dry bread can get stuck and ignite.
- Since high temperatures are generated when the toaster is used, there is a possibility of burns.
- Never cover the toasting slots during operation. Do not place frozen products on the appliance to defrost.
- Remove bread crumbs from the inside of the roasting slots only by tapping them out.
- Never reach in with pointed objects as the heating wires would be damaged.

Disposal

- Make worn out appliances unusable. Pull out the mains plug and sever the cord. Electric appliances are to be returned to a shop of sale or handed over to an official dump. No household waste. Must be disposed of in accordance with local regulations.

Herzlich willkommen | Bienvenue | Benvenuti | Welcome

DE

Bitte lesen Sie alle in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen durch. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf und geben Sie diese an Nachbenutzer weiter. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck gemäss dieser Anleitung verwendet werden. Beachten Sie die Sicherheitshinweise. Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30mA) betreiben.

FR

Veillez lire toutes les informations contenues dans ce mode d'emploi. Conservez ce mode d'emploi pour vous y référer et joignez-le à l'appareil si une autre personne doit l'utiliser. Cet appareil ne peut être utilisé que pour l'usage décrit dans ce mode d'emploi. Veillez vous conformer aux consignes de sécurité. Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30mA).

IT

Leggere tutte le informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso. Conservare con cura il presente manuale e trasmetterlo agli utenti seguenti. L'apparecchio deve essere usato solamente allo scopo previsto in conformità a queste istruzioni. Osservare le direttive di sicurezza. Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30mA).

EN

Please read all the information provided in these instructions. Keep the instructions in a safe place and pass them on to further users. The appliance must only be used for the intended purpose according to these instructions. Observe the notes on safety regulations. Appliance is best operated using an RCD (max. 30mA).

Vor Erstgebrauch | Avant la première utilisation | Prima del primo impiego | Before using for the first time

- ! Die Einschalttaste rastet nur bei angeschlossenem Netzstecker ein.
 - La manette de mise en marche ne s'enclenche que si l'appareil est branché.
 - Il tasto di accensione funziona soltanto se la spina è collegata alla presa di corrente.
- The power button only engages when the power plug is connected.

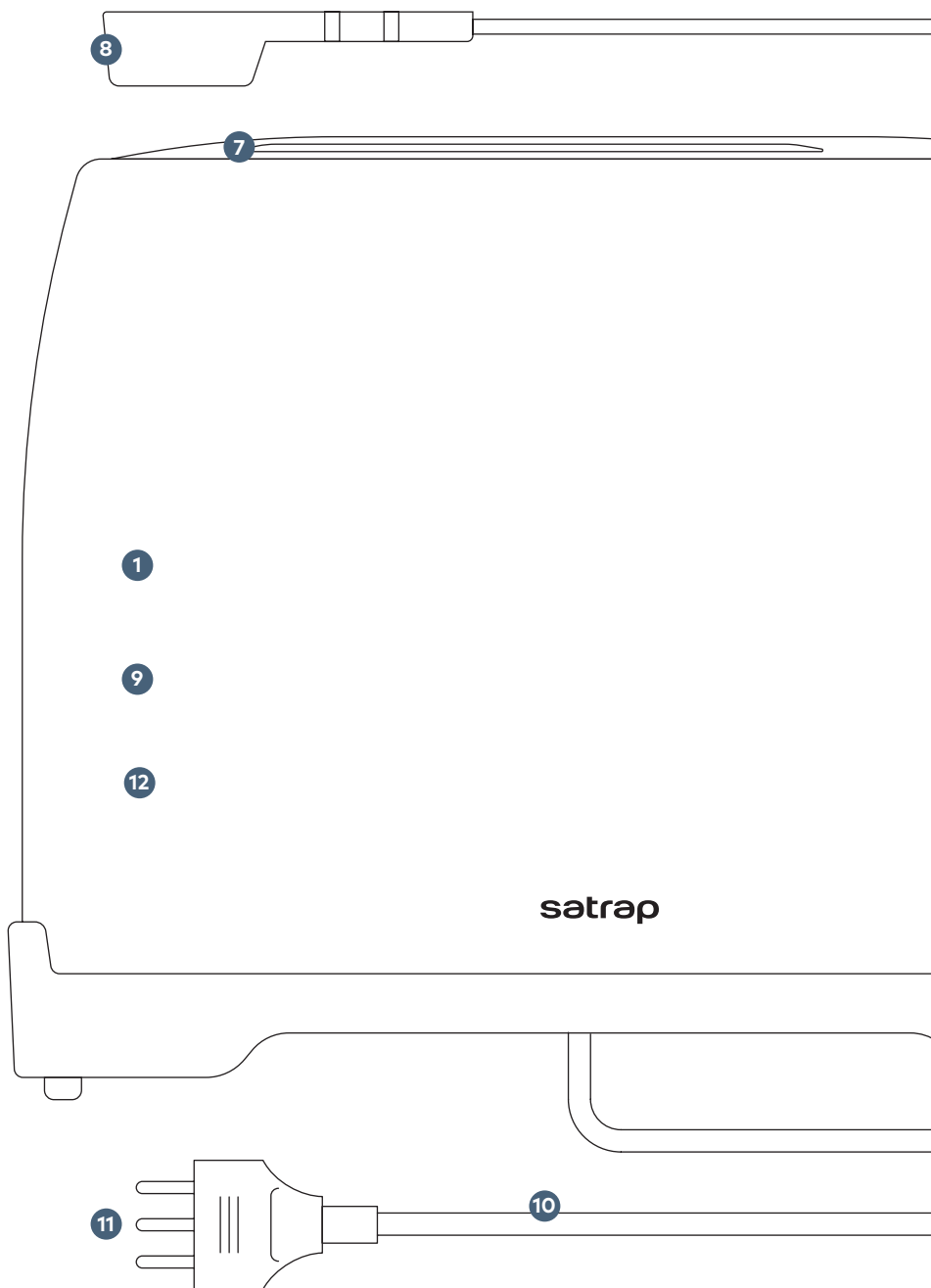
Vor dem ersten Gebrauch empfiehlt sich, das Gerät 1-2 mal ohne Inhalt aufzuheizen, um allfällige Fertigungsrückstände zu verbrennen. Der dabei entstehende Rauch und Geruch ist völlig normal und verschwindet nach kurzer Zeit. Sorgen Sie dabei für ausreichende Lüftung.

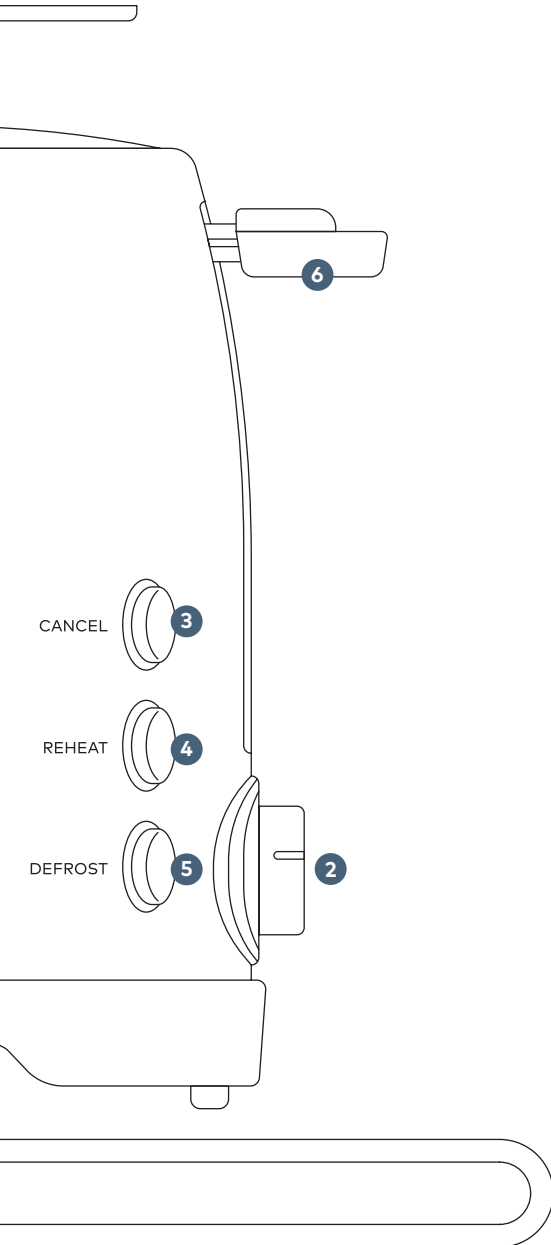
Avant la première utilisation, il est conseillé de faire fonctionner l'appareil 1 ou 2 fois à vide afin de brûler les éventuels résidus de fabrication. La fumée et l'odeur qui s'en dégagent n'ont rien d'anormal et disparaissent après peu de temps. L'essentiel est de bien aérer la pièce.

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta si raccomanda di scaldarlo 1 o 2 volte a vuoto per bruciare eventuali resti di fabbricazione. Il fumo e l'odore sgradevole che si sviluppano sono del tutto normali e scompaiono dopo poco tempo. Arieggiare bene il locale.

Before using the unit for the first time, it is recommended to heat it up 1-2 times without contents in order to burn off any manufacturing residues. The resulting smoke and odor is completely normal and disappears after a short time. Ensure sufficient ventilation during this process.

**satrap Toaster Zurigo Premio –
Geräteübersicht | Description de l'appareil |
Descrizione dell'apparecchio | Appliance description**





- 1 Gehäuse
Boîtier
Corpo
Housing
- 2 Bräunungsregler
Thermostat
Manopola di regolazione doratura
Browning control
- 3 Stoptaste (CANCEL)
Touche stop (CANCEL)
Tasto d'arresto (CANCEL)
Stop button (CANCEL)
- 4 Aufwärm taste (REHEAT)
Touche réchauffage (REHEAT)
Tasto di riscaldamento (REHEAT)
Warm-up button (REHEAT)
- 5 Auftautaste (DEFROST)
Touche décongélation (DEFROST)
Tasto di scongelamento (DEFROST)
Defrost button
- 6 Schiebeschalter für Brötchenlift
Manette de mise en marche
Interruttore a scorrimento
Slide switch for bun lift
- 7 2 Toastschächte für Brotscheiben
2 fentes pour tranches de pain
2 scomparti per pane
2 toast slots for slices of bread
- 8 Krümelschublade
Tiroir ramasse-miettes
Vassoio raccoglibriciole
Crumb tray
- 9 800 W Leistung
800 W Puissance
800 W Potenza
800 W Output
- 10 75 cm Kabellänge
75 cm Longueur du cordon
75 cm Lunghezza del cavo
75 cm Cable length
- 11 220-240 Volt
220-240 Volt
220-240 Volt
220-240 Volt
- 12 1.5 kg Gewicht
1.5 kg Poids
1.5 kg Peso
1.5 kg Weight

Gebrauchen | Utiliser | Uso | Use |

- ! Netzstecker immer erst kurz vor dem Gebrauch anschliessen.
Brancher l'appareil juste avant de l'utiliser.
Inserire la spina solo poco prima dell'uso.
Always connect the power plug just before use.

Vorbereiten | Préparer | Preparare | Preparation

1



Einstecken / Brotscheiben einlegen / Bräunungsgrad einstellen / Herunterdrücken
Insérer / Insérer des tranches de pain / Ajuster le degré de grillage / Appuyer
Inserire / Inserite le fette di pane / Regolare il grado di doratura / Premere
Plug in / Insert bread slices / Set browning level / Press down

Zubereitung | Preparation | Preparazione | Prepare

2

Der Röstvorgang kann jederzeit durch einfaches Drücken der Taste "CANCEL" beendet werden.
Le processus de grillage peut être interrompu à tout moment en appuyant sur la touche "CANCEL".
La tostatura può essere interrotta in qualsiasi momento premendo il tasto d'arresto "CANCEL".
The roasting process can be stopped at any time by simply pressing the "CANCEL" key.

Für eine gleichmässige Bräunung ca. 1/2 Minute zwischen den Toastvorgängen warten. Die Bräunung des Brotes hängt von der Brotsorte, Feuchte und Dicke der einzelnen Scheiben ab. Bräunung variiert zwischen einer und zwei Scheiben bei gleicher Bräunungsstufe.

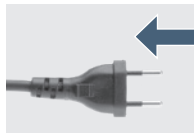
En cas d'utilisation prolongée du grille-pain, nous vous conseillons d'attendre 30 secondes env. entre chaque utilisation pour que le degré de grillage du pain soit constant tranche après tranche. Le degré de grillage varie en fonction du type de pain, de l'humidité et de l'épaisseur des tranches. Le brunissement varie entre une et deux tranches au même niveau de grillage.

Per ottenere un grado di tostatura uniforme quando si preparano vari toast di seguito, attendere circa ½ minuto tra un toast e l'altro. Il grado di tostatura, inoltre, dipende dalla tipologia di pane, dall'umidità e dallo spessore delle singole fette.

Wait approx. 1/2 minute between toasting for even browning. The browning of the bread depends on the type of bread, moisture and thickness of the individual slices. Browning varies between one and two slices at the same browning level.

Nach dem Gebrauch | Après l'utilisation | Dopo l'uso | After use

3



Ausstecken
Débrancher
Scollegare
Unplug

Reinigung | Nettoyage | Pulizia | Cleaning

- ! Vor jeder Reinigung immer Netzstecker herausziehen. Gerät auskühlen lassen.
Toujours débrancher et laisser refroidir l'appareil avant de le nettoyer.
Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, staccare sempre la spina e lasciar raffreddare l'apparecchio.
Always disconnect the power plug before cleaning. Allow the device to cool down.

- ! Niemals mit spitzen Gegenständen hineingreifen, da die Heizdrähte beschädigt würden.
Gerät nie ins Wasser tauchen.
Ne jamais introduire d'objets pointus ou tranchants dans le grille-pain: risque d'endommagement de la résistance.
Non utilizzare mai oggetti appuntiti poiché potrebbero danneggiare gli elementi riscaldanti.
Never reach in with sharp objects, as the heating wires would be damaged. Never immerse the device in water.



Zum Reinigen der Krümelschublade ziehen Sie diese auf der Seite des Gerätes heraus und reiben sie mit einem feuchten Lappen ab. Das Innere der Röstschlitze nur durch Ausklopfen von Brotkrümel befreien.

Pour le nettoyer, le sortir de son logement et l'essuyer avec un chiffon humide. Pour enlever les miettes qui restent coincées, retourner l'appareil et le secouer doucement.

Le briciole di pane che si formano durante la tostatura cadono e si accumulano nel vassoio raccoglibriciole. Per pulirlo, basta sfilarlo dalla parte laterale dell'apparecchio e strofinarlo con un panno umido. Per rimuovere eventuali briciole di pane rimaste negli scomparti interni dare semplicemente qualche colpetto all'apparecchio.

To clean the crumb tray, pull it out on the side of the unit and rub it with a damp cloth. Clean the inside of the toasting slots by tapping out bread crumbs only.



Gerätegehäuse nur mit einem feuchten Lappen abreiben. Niemals scharfe Mittel wie chemische Reiniger, Stahlwolle oder Scheuermittel benutzen.

Utiliser un chiffon humide pour essuyer le boîtier. Ne jamais utiliser de détergent fort ou abrasif (produit à récurer, etc.) ni d'éponge métallique.

Pulire l'esterno dell'apparecchio solo con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti aggressivi come detersivi chimici, pagliette di acciaio o detersivi abrasivi.

Only wipe the device housing with a damp cloth. Never use harsh agents such as chemical cleaners, steel wool or scouring agents.

Mit der Aufwärm-Funktion (REHEAT) können Sie bereits getoastetes Brot nochmals aufwärmen. Betätigen Sie nach Beginn des Toastvorganges zusätzlich die Aufwärm-Taste.

La fonction réchauffage (REHEAT) permet de réchauffer les tranches de pain déjà grillées. Abaisser la manette de mise en marche, puis appuyer sur la touche réchauffage.

La funzione di riscaldamento (REHEAT) consente di riscaldare il pane già tostato. Una volta avviata la tostatura, premere anche il tasto di riscaldamento

With the reheat function (REHEAT), you can reheat bread that has already been toasted. After starting the toasting process, also press the reheat key.

Bei der Aufwärm-Funktion wird der Toastvorgang automatisch verkürzt bei gleichem Bräunungsgrad.

La durée de grillage est automatiquement réduite afin de conserver le degré de grillage précédemment obtenu.

Con la funzione di riscaldamento il processo di tostatura si riduce automaticamente mantenendo lo stesso grado di doratura.

With the reheat function, the toasting process is automatically shortened while maintaining the same degree of browning.

Wenn Sie gefrorenes Toastbrot verwenden, können Sie mit der Auftau-Funktion (DEFROST) die eingestellte Toastzeit verlängern. Dazu drücken Sie nach Beginn des Toastvorganges zusätzlich die Auftau-Taste

La fonction décongélation (DEFROST) permet d'allonger la durée de grillage pour les tranches de pain congelées. Abaisser la manette de mise en marche, puis appuyer sur la touche décongélation.

Se si utilizza pane per toast surgelato, con la funzione di scongelamento (DEFROST) è possibile allungare il tempo di tostatura impostato. Una volta avviata la tostatura, premere anche il tasto di scongelamento.

If you use frozen toast, you can use the defrost function (DEFROST) to extend the set toasting time. To do this, press the defrost key additionally after the start of the toasting process.

Bei der Auftau-Funktion wird der Toastvorgang automatisch verlängert bei gleichem Bräunungsgrad.

La durée de grillage est automatiquement prolongée afin d'atteindre le degré de grillage souhaité.

Con la funzione di scongelamento il processo di tostatura si allunga automaticamente mantenendo lo stesso grado di doratura.

With the defrost function, the toasting process is automatically extended with the same degree of browning.

Garantie-Hinweis | Informations de garantie | Dichiriazione di garanzia | Warranty information

DE Herkunft: China
Garantiezeit: 5 Jahre
Service Garantie: 5 Jahre
Service durch: Coop Service
Gebrauchsanleitung: Ja

FR Provenance: Chine
Durée de la garantie: 5 ans
SAV assuré pendant: 5 ans
SAV assuré par: le Service après-vente Coop
Mode d'emploi: Oui

IT Provenienza: Cina
Garanzia: 5 anni
Garanzia Servizio dopo vendita: 5 anni
Lavori di assistenza da parte di: Servizio dopo
vendita Coop
Istruzioni per l'uso: Sì.

EN Origin: China
Warranty period: 5 years
Service warranty: 5 years
Service by: Coop Service
Instruction manual: Yes

satrap